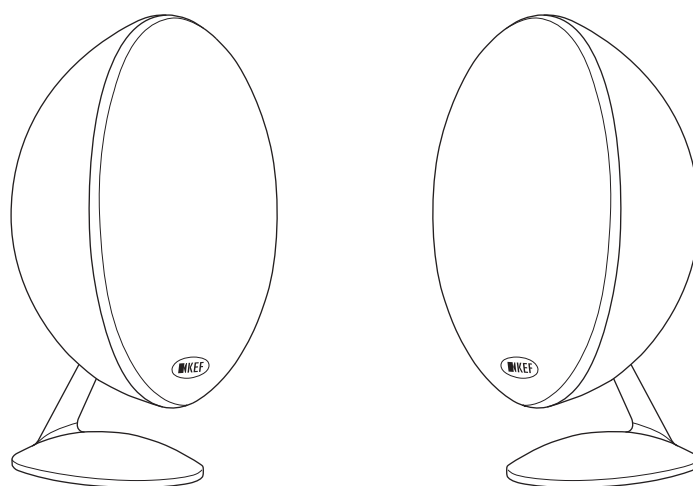




Installation Manual

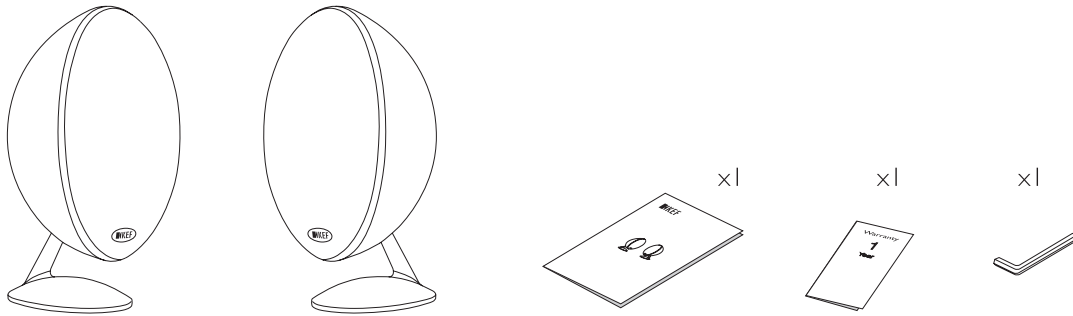
Introduction

(FRA) Introduction (DEU) Einleitung (ITA) Introduzione (SPA) Introducción (POR) Introdução (NLD) Inleiding (DAN) Introduktion (POL) Wstęp (RUS) Введение (ELL) Εισαγωγή (JPN) はじめに (CHI-S) 簡介 (CHI-T) 簡介 (KOR) 제품 소개

ENG	Thank you for purchasing the E Series. We are confident that it will provide reliable, high performance sound for many years to come. Please read this manual fully before you attempt any connections to the E Series.	DAN	Tak for dit køb af E Series. Vi er overbeviste om, at den vil give dig en højkvalitativ og musikalsk ydelse i mange år frem i tiden. Læs denne maual grundigt før du tilslutter og anvender din E Series , så får du optimalt udbytte af din investering.
FRA	Nous vous remercions de la confiance que vous temoignez a KEF. Le E Series a été élaboré avec tout le soin nécessaire et vous procurera de longues années de plaisir sonore et musical. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant de connecter le E Series afin de l'utiliser au maximum de ses possibilités et d'éviter tout problème.	POL	Dziękujemy za zakup serii E. Gwarantujemy, że zapewni ona niezawodny, wysokiej klasy dźwięk na wiele lat. Prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją przed rozpoczęciem podłączania elementów serii E.
DEU	Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der E Series. Mit diesen modernen Lautsprechern werden Sie viele Jahre Musik der Spitzenklasse genießen können. Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung komplett durch bevor Sie die E Series in Betrieb nehmen.	RUS	Благодарим вас за приобретение комплекта акустики E Series. Мы уверены, что ваш сабвуфер E Series обеспечит высококачественное звучание вашей системы на многие годы.
ITA	Grazie per aver acquistato il sistema E Series. Siamo certi che vi soddisferà pienamente per molti anni a venire. Leggete attentamente questo manuale prima di eseguire i collegamenti.	ELL	Σας ευχαριστούμε για την αγορά των ηχείων της σειράς E. Είμαστε βέβαιοι ότι θα σας προσφέρουν αξιόπιστη και υψηλή απόδοση ήχου για πολλά χρόνια. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν να επιχειρήσετε οποιαδήποτε σύνδεση των ηχείων της σειράς E
SPA	Gracias por adquirir el modelo E Series. Un producto de calidad excepcional capaz de garantizar un sonido de alta calidad por muchos años. Por favor lea atentamente este manual antes de seguir adelante con las conexiones del E Series.	JPN	E Series をお買い上げ有難うございます。ご使用前に必ず本取説をお読みください。
POR	Muito obrigada por ter adquirido o E Series. Estamos confiantes que ele lhe irá oferecer, por muitos anos, um som de elevada performance, de confiança e de excelente qualidade. Leia por favor, com atenção, este manual antes de efectuar quaisquer ligações ao E Series.	CHI-S	谢谢购买本公司的 E Series 扬声器。我们向您保证经久耐用的 E Series 以其出色的演绎在未来数年里给您带来超值享受。请在连接本扬声器前仔细阅读本手册。
NLD	Hartelijk dank voor aanschaf van de E Series. Wij vertrouwen erop dat deze combinatie u jarenlang hoogwaardig luisterplezier zal blijven bieden. Lees alstublieft eerst deze handleiding alvorens de E Series aan te sluiten.	CHI-T	謝謝購買本公司的 E Series 揚聲器。我們向您保證經久耐用的 E Series 以其出色的演繹在未來數年裡給您帶來超值享受。請在連接本揚聲器前仔細閱讀本手冊。
		KOR	KEF 파워 서브우퍼 E Series 를 구입해 주셔서 감사합니다. E Series 는 앞으로도 오랫동안 안정적이고 성능이 뛰어난 사운드를 유지할 것입니다. E Series 를 연결하기 전에 본 설명서를 자세히 읽어주시시오.

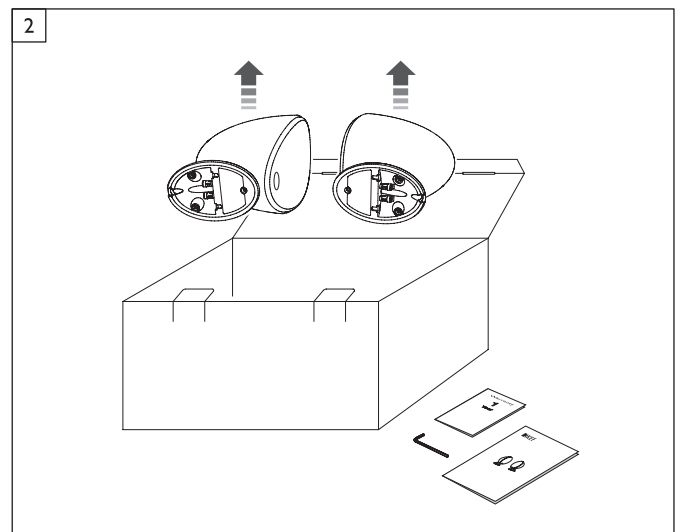
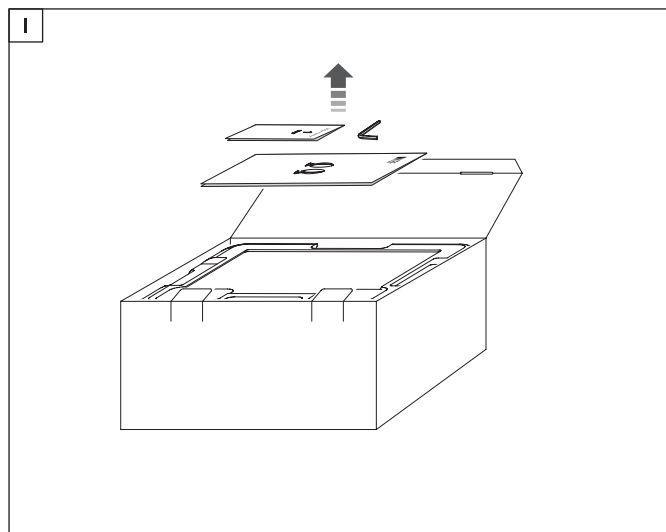
Inside the Box

(FRA) Contenu de cet emballage (DEU) Lieferumfang (ITA) Contenuto della confezione (SPA) Dentro de la caja (POR) Dentro da caixa (NLD) In de doos (DAN) Inde i kassen (POL) Zawartość opakowania (RUS) Внутри коробки (ELL) Περιεχόμενα συσκευασίας (JPN) 箱の中 (CHI-S) 盒内 (CHI-T) 箱子内部 (KOR) 상자 안에



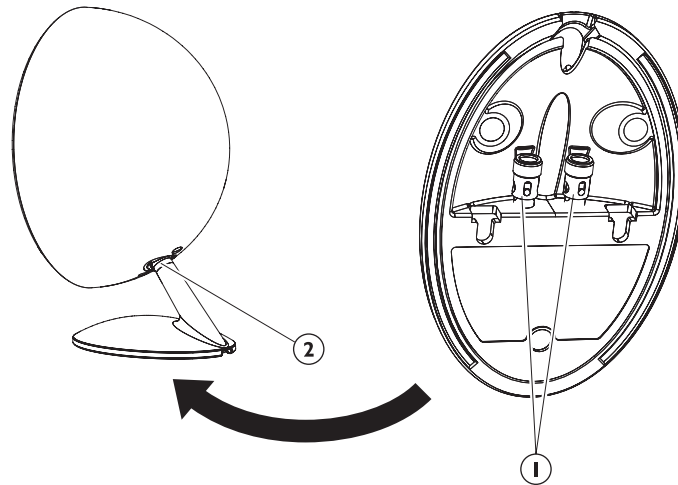
Unpacking

(FRA) Déballage (DEU) Auspacken (ITA) Apertura confezione (SPA) Desembalaje (POR) Desembalagem (NLD) Uitpakken (DAN) Udpakning (POL) Rozpakować zawartość (RUS) Распаковка (ELL) Αποσυσκευασία (JPN) 開梱 (CHI-S) 開箱 (CHI-T) 開箱 (KOR) 포장 풀기



Controls and Connectors

(FRA) Commandes et connecteurs (DEU) Steuerelemente und Anschlüsse (ITA) Controlli e connettori (SPA) Controles y conectores (POR) Controls and Connectors (NLD) Bediening en connectoren (DAN) Knapper og forbindelser (POL) Elementy sterujące i złącza (RUS) Управление и разъемы (ELL) Έλεγχοι και Συνδέσεις (JPN) 操作と接続 (CHI-S) 控制和端口 (CHI-T) 控制及連接元件 (KOR) 컨트롤 및 커넥터



ENG 1. Speaker cable terminal
2. Ball joint

FRA 1. Bornier pour câble
2. Rotule de fixation

DEU 1. Anschlussterminal
2. Kugelgelenk

ITA 1. Connettori cavo altoparlanti
2. Giunto sferico

SPA 1. Terminal del cable del altavoz
2. Rótula

POR 1. Terminal de cabo de alto-falante
2. Junção de esfera

NLD 1. Luidspreker kabelterminal
2. Kogelgewricht

DAN 1. Højttalerkabelterminal
2. Kugleled

POL 1. Terminal łącza
2. Przegub kulowy

RUS 1. Разъемы подключения акустики
2. Шаровой кронштейн

ELL 1. Τερματικό καλώδιο ηχείων
2. Σφαιρική άρθρωση

JPN 1. スピーカーケーブル接続端子
2. ボール型ジョイント

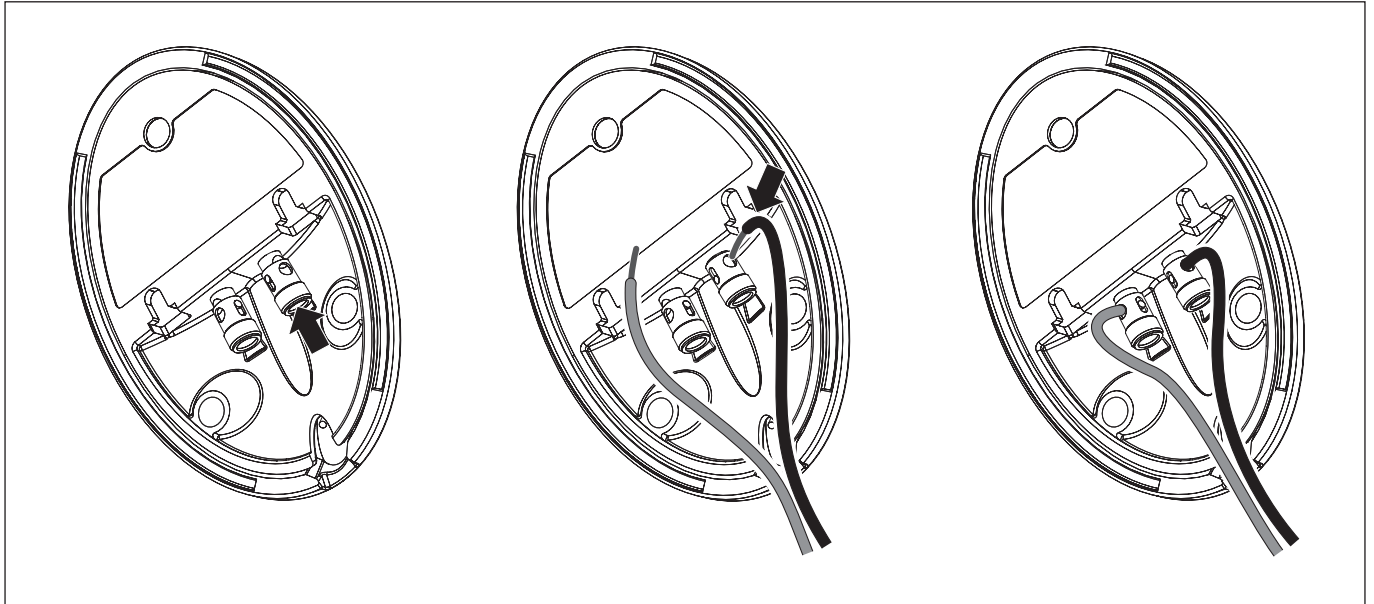
CHI-S 1. 扬声器接线端子
2. 球形调节器

CHI-T 1. 喇叭線端子
2. 球形接頭

KOR 1. 스피커 케이블 터미널
2. 볼 조인트

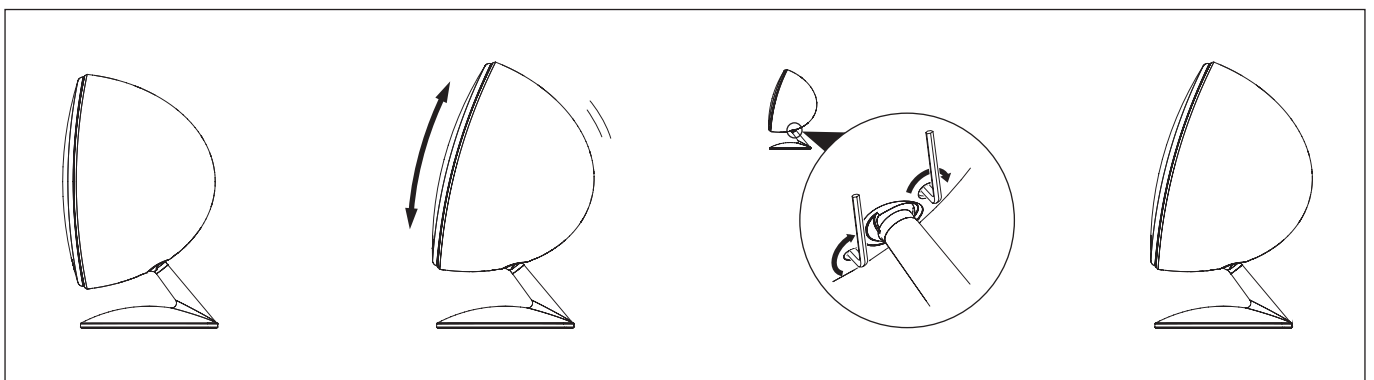
Cable Installation

(FRA) Cable d'installation (DEU) Kabel Anschließen (ITA) Cavi installazione (SPA) Instalación de cables (POR) Instalação de cabos (NLD) Kabelinstallatie (DAN) Kabelinstallation (POL) **Podłączyć kable** (RUS) Подключение кабеля (ELL) Εγκατάσταση καλωδίων (JPN) ケーブル取り付け (CHI-S) 接线方式 (CHI-T) 電線安裝 (KOR) 케이블 설치



Ball Joint

(FRA) Rotule de fixation (DEU) Kugelgelenk (ITA) Giunto sferico (SPA) Rótula (POR) Junção de esfera (NLD) Kogelgewricht (DAN) Kugleled (POL) **Przegub kulowy** (RUS) Шаровой кронштейн (ELL) Σφαιρική άρθρωση (JPN) ボール型ジョイント (CHI-S) 球形调节器 (CHI-T) 球形接頭 (KOR) 볼 조인트

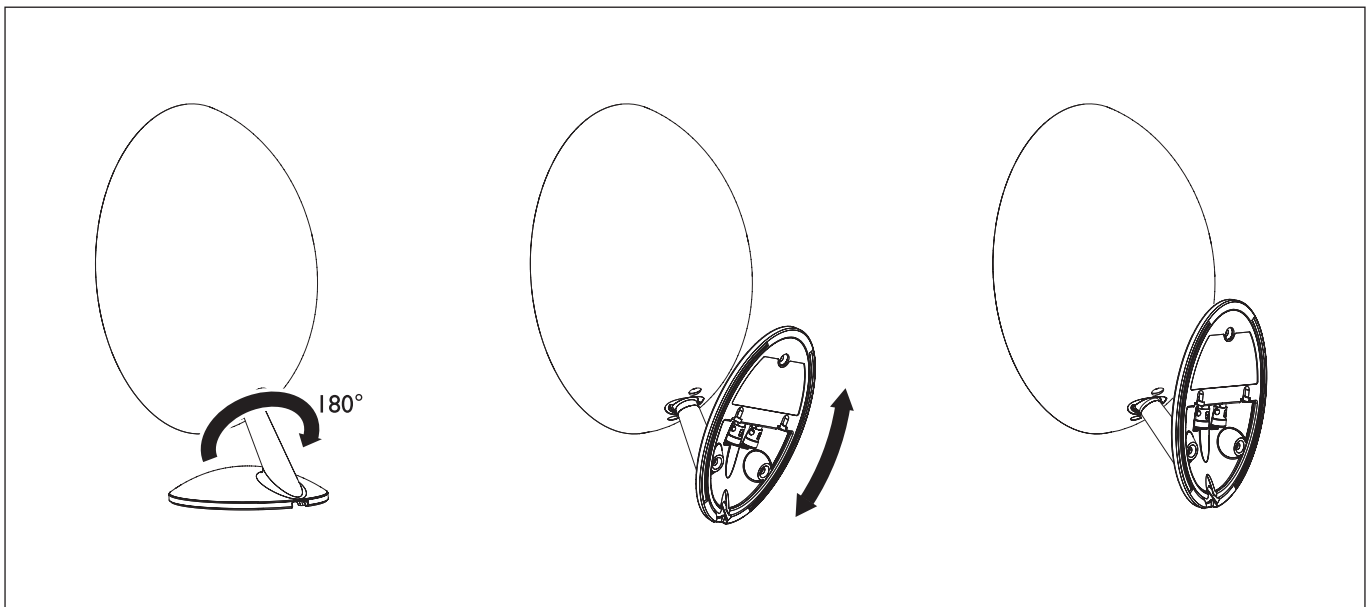


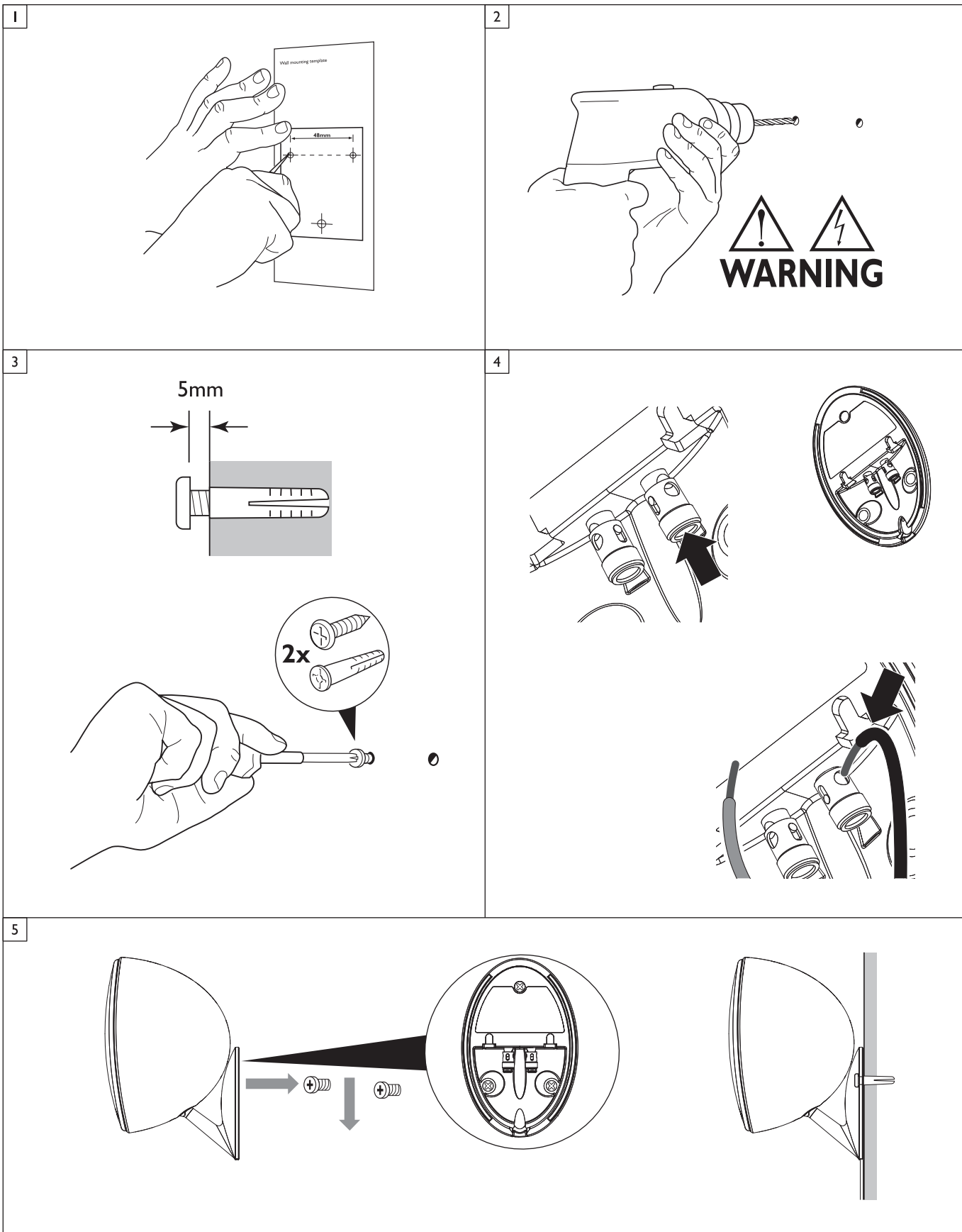
Wall Mounting

(FRA) Fixation murale (DEU) Schablone für wandmontage (ITA) Montaggio a parete (SPA) Montaje en pared (POR) Montagem na parede (NLD) Wandmontage (DAN) Væg montering (POL) Montaż naścienny (RUS) Настенный монтаж (ELL) Επιτοίχια τοποθέτηση (JPN) 壁取り付け (CHI-S) 挂壁式安装 (CHI-T) 掛壁式安裝 (KOR) 월 마운트

Warning

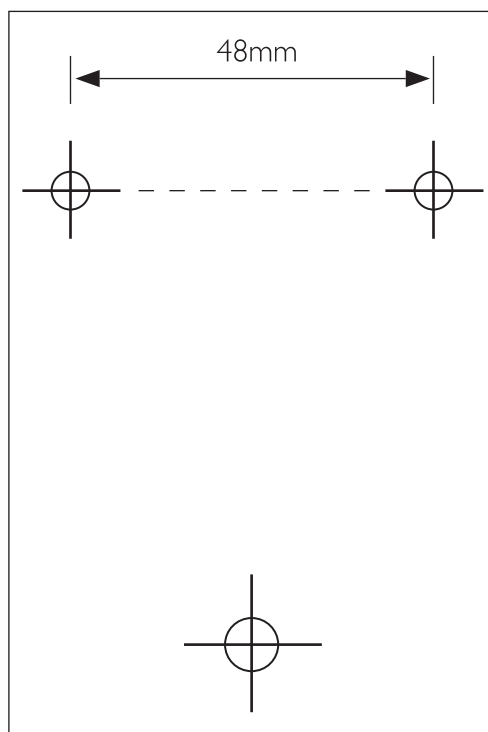
- ENG** **Warning** - No attempt should be made to install these loudspeakers unless you are sure that you will not be cutting through electric cables, water or gas pipes, or supporting joists.
- FRA** **Avertissement** - Avant de procéder à l'installation de ces H.P., vérifier bien que vous ne risquez à aucun moment de sectionner des câbles électriques, des canalisations d'eau ou de gaz ou toute autre élément de ce type.
- DEU** **Warnung** - Wenn Sie diese Lautsprecher an der Wand installieren, stellen Sie unbedingt sicher, daß Sie nicht Stromkabel, Wasserleitungen, Gasrohre oder T-Träger durchbohren oder durchschneiden.
- ITA** **Avvertenza** - Non cercare d'installare gli altoparlanti prima di aver verificato l'assenza di cavi elettrici, tubazioni dell'acqua e del gas e di travetti nella zona d'installazione.
- SPA** **Atención** - No se debe intentar instalar los altavoces, a menos que se esté seguro de que no se va a dañar un cable eléctrico, tuberías de gas o agua o viguetas de soporte.
- POR** **Aviso** - Aquando da instalação destes altifalantes certifique-se de que não danifica cabos elétricos, canos de água ou de gás ou vigas de suporte.
- NLD** **Waarschuwing** - Installeer deze luidsprekers enkel als u zeker weet dat u geen elektrische leidingen, water- of gasleidingen of steunbalken zult raken.
- DAN** **Advarsel** - Kontrollér ved installationen, at der ikke er risiko for, at der bores hul i elektriske kabler, vand- eller gasrør eller bærende dele i væggen.
- POL** **Ostrzeżenie** – Nie należy instalować tych głośników bez upewnienia się, że użytkownik nie przebije przewodów elektrycznych, rur wodnych lub gazowych, albo łącznię.
- RUS** **Предупреждение.** Перед установкой данных акустических систем необходимо убедиться в том, что в ее ходе не будут повреждены электрические кабели, водопроводные или газопроводные трубы, а также несущие конструкции.
- ELL** **Προειδοποίηση** – Δεν πρέπει να επιχειρήσετε την εγκατάσταση αυτών των ηχείων, εκτός εάν είστε βέβαιοι ότι δεν θα κόψετε ηλεκτρικά καλώδια, αγωγούς νερού ή αερίου ή δοκούς στήριξης.
- JPN** **警告**！壁の強度が十分にあるかどうか、壁面内に電気の配線やガスや水の配管があるかどうかわからないときは、自分で取り付けずに専門の業者に依頼してください。または、販売店にご相談ください。
- CHI-S** **警告**：进行挂壁式安装前，必须确保安装时不会对电线、水管或燃气管及支撑托梁造成破坏。
- CHI-T** **警告**：進行掛壁式安裝前，必須確保安裝時不會對電線、水管或燃氣管及支撐托梁造成破壞。
- KOR** **경고** - 전기 케이블, 수관 또는 가스관, 지지 장선이 잘려지지 않았는지 확인하지 않고 라우드스피커를 설치하려 하지 마십시오.





Wall Mounting Template

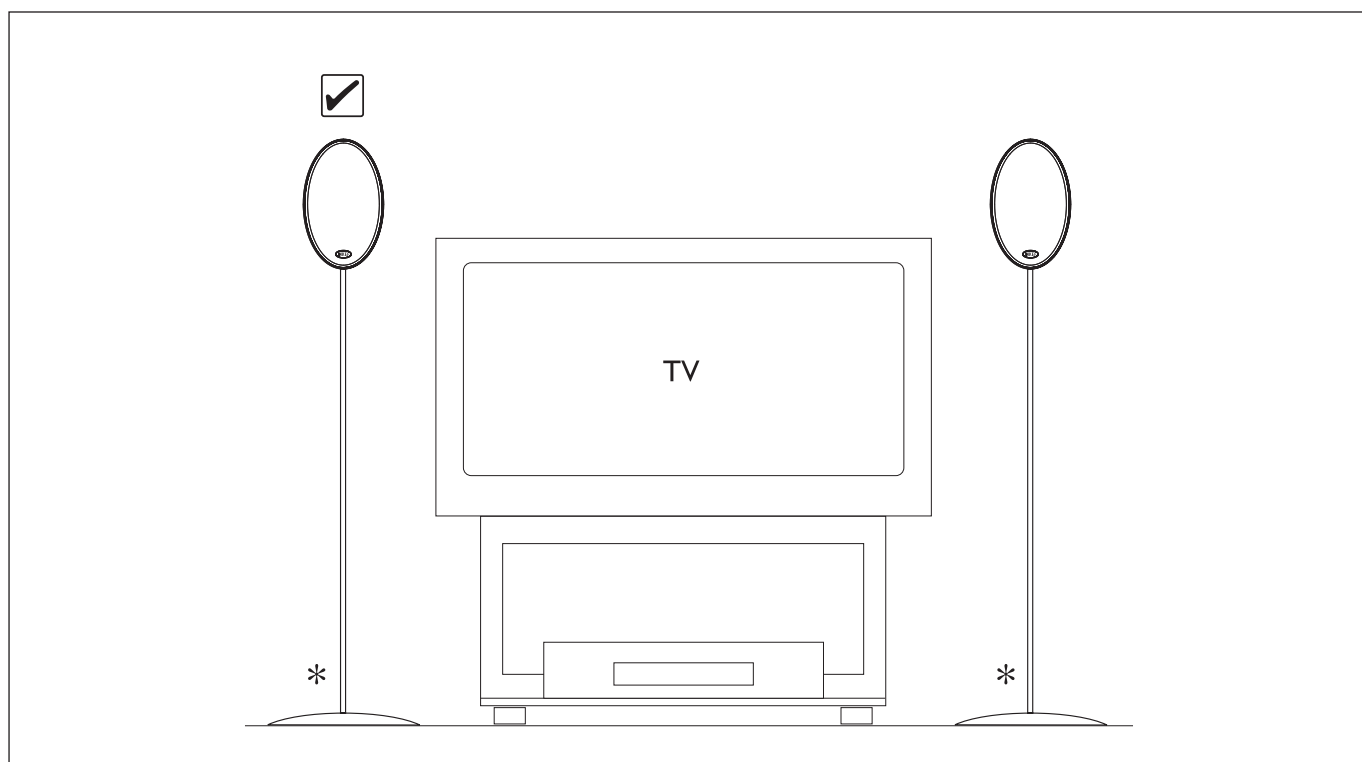
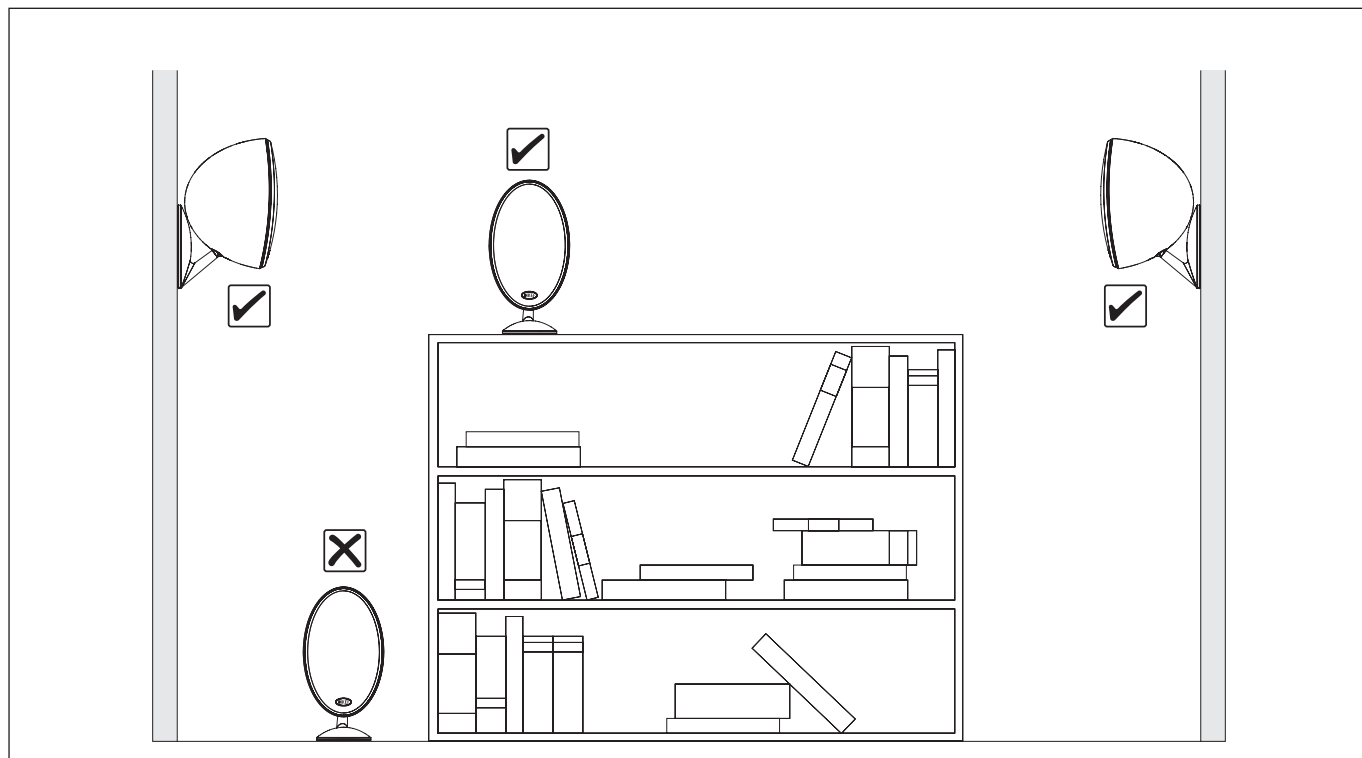
(FRA) Gabarit pour installation murale (DEU) Schablone für wandmontage (ITA) Piano di foratura per montaggio a parete
(SPA) Placa montaje en pared (POR) Molde de montagem na parede (NLD) Mal voor wandmontage (DAN) Væg monterings beslag
(POL) Szablon montażu na ścianie (RUS) Шаблон для настенного монтажа (ELL) Οδηγός οπών επιτοίχιας στήριξης
(JPN) 壁面取り付け型紙 (CHI-S) 挂壁式安装模板 (CHI-T) 掛壁式安装模板 (KOR) 벽 장착 템플릿



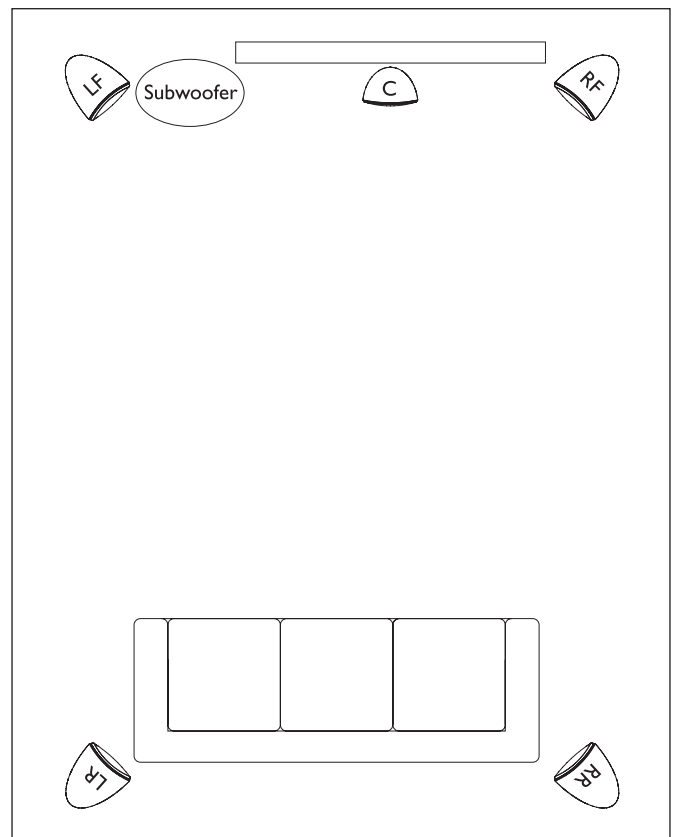
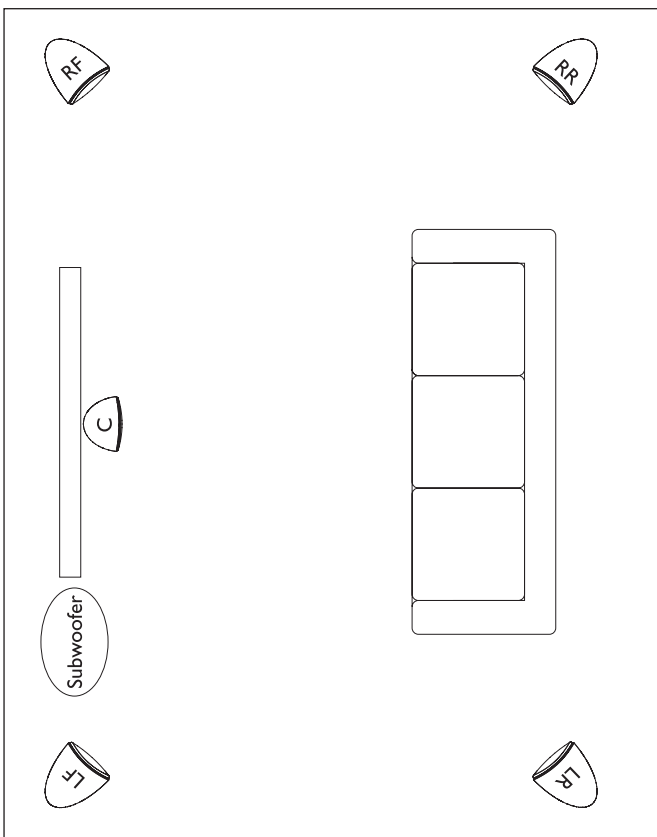
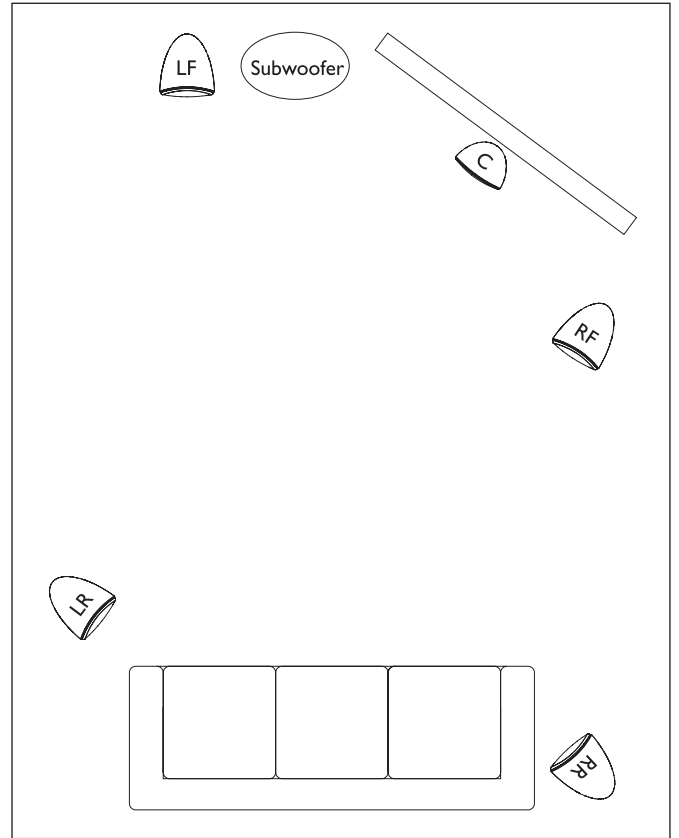
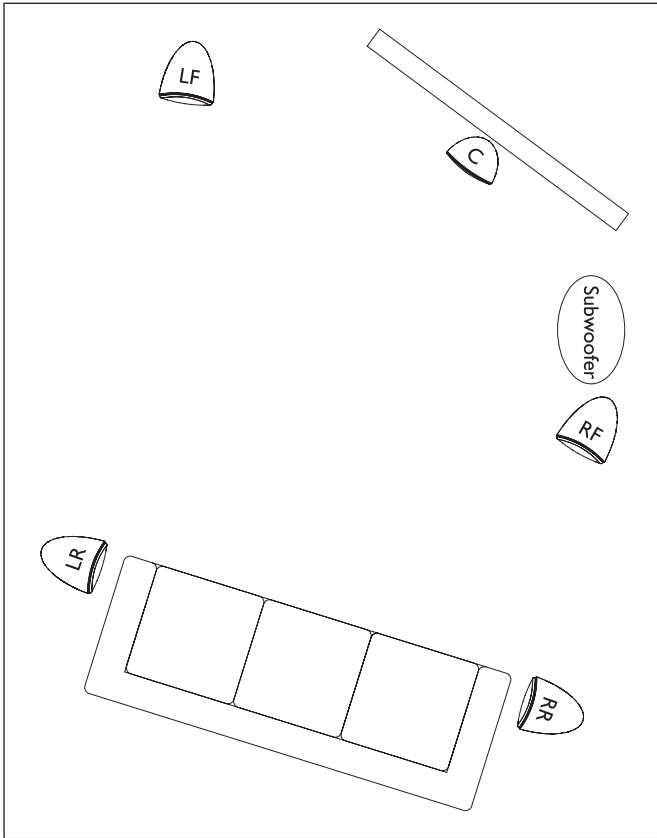


Positioning

(FRA) Positionnement (DEU) Aufstellung (ITA) Posizionamento (SPA) Posicionamiento (POR) Posicionamento
(NLD) Plaats en aansluiting van het netsnoer (DAN) Placering (POL) Ustalenie położenia (RUS) Размещение (ELL) Τοποθέτηση
(JPN) 位置 (CHI-S) 擺放位置 (CHI-T) 擺放位置 (KOR) 설치 위치



* (ENG) Not included (FRA) Non fourni (DEU) Nicht im Lieferumfang enthalten (ITA) Non compreso (SPA) No incluido (POR) Não incluído
(NLD) Niet inbegrepen (DAN) Ikke inkluderet (POL) **Nie znajduje się w zestawie** (RUS) **Не входят в комплект поставки**
(ELL) **Δεν περιλαμβάνεται** (JPN) 含まれません (CHI-S) 脚架不包含，需另购 (CHI-T) 脚架不包含，需另購 (KOR) 미포함



(FRA) Connexions (DEU) Anschlüsse (ITA) Collegamenti (SPA) Conexiones (POR) Ligações (NLD) Aansluitingen
(DAN) Forbindelser (POL) **Połączenia** (RUS) Соединения (ELL) Συνδέσεις (JPN) 接続 (CHI-S) 连接 (CHI-T) 連接 (KOR) 연결

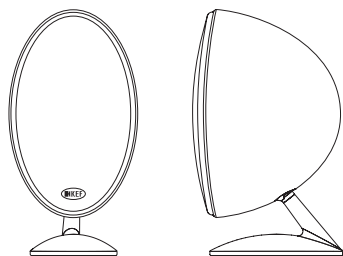


(FRA) Calibration (DEU) Kalibrierung (ITA) Calibrazione (SPA) Calibración (POR) Calibragem (NLD) Kalibratie (DAN) Kalibrering (POL) **Kalibracja** (RUS) Калибровка (ELL) Βαθμονόμηση (JPN) AV アンプの設定 (Speaker Set-Up) (CHI-S) 校正 (CHI-T) 校正 (KOR) 보정



Specifications

(FRA) Spécifications (DEU) Technische daten (ITA) Specifiche (SPA) Especificaciones (POR) Especificações (NLD) Specificaties (DAN) Specifikationer (POL) **Specyfikacje techniczne** (RUS) Технические характеристики (ELL) Προδιαγραφές (JPN) スペック (CHI-S) 规格 (CHI-T) 規格 (KOR) 주요사양



	Satellite
Model	E301
Design	Two-way bass reflex
Drive units	Uni-Q driver array: HF: 19mm (0.75in.) vented aluminium dome MF: 115mm (4.25in.) aluminium
Frequency range (-6dB)	80Hz – 45kHz
Frequency response (±3dB)	90Hz - 33kHz
Crossover frequency	2.7kHz
Amplifier requirements	10 - 100W
Sensitivity (2.83V/ 1m)	86dB
Harmonic distortion 2nd & 3rd harmonics (90dB, 1m)	<1% 100Hz – 40kHz
Maximum output (SPL)	109dB
Impedance	8Ω (min. 3.4 Ω)
Internal volume	1.5Litres
Weight	2.4kg (5.3 lbs.)
Dimensions (H x W x D)	260 x 136 x 159 mm (10.2 x 5.4 x 6.3 in.)

KEF reserves the right, in line with continuing research and development, to amend or change specifications. E&OE.



www.kef.com

United Kingdom
GP Acoustics (UK) Limited
Eccleston Road, Tovil, Maidstone
Kent, ME15 6QP U.K.
Tel: +44 (0) 1622 672261
Fax: +44 (0) 1622 750653
Email: info@kef.com

China
GP Acoustics (China) Limited
Room 2202, Diwang Commercial Center
5002 Shennan Road East, Shenzhen, China 518008
Tel: +86 (755) 8246 0746
Fax: +86 (755) 8246 0125
Email: info.kef.cn@gpacoustics.com

Europe (EMEA)
GP Acoustics GmbH
Am Brambusch 22, 44536, Lünen, Deutschland
Tel: +49 (0) 231 9860-320
Fax: +49 (0) 231 9860-330
Email: sales@gpaeu.com

France
GP Acoustics (France) SAS
39 Rue des Granges Galand - BP60414
37554 Saint Avertin CEDEX, France
Tel: +33 (0) 2 47 80 49 01
Fax: +33 (0) 2 47 27 89 64
Email: info.france@kef.com

Hong Kong
GP Acoustics (HK) Limited
6F, Gold Peak Building, 30 Kwai Wing Road
Kwai Chung, N.T., Hong Kong
Tel: +852 2410 8188
Fax: +852 2401 0754
Email: info.kef.hk@gpacoustics.com

Japan
KEF Japan, 1-11-17, Honcho, Koganei-city
Tokyo, Japan. 184-0004
Tel: +81 (0) 42-388-2030
Email: info@kef.jp

Taiwan
GP Acoustics (Taiwan) Limited
Room 4B, 5F, 415, Xingyi Road Sec 4
Taipei 110, Taiwan
Tel: +886 (2) 2723 0868
Fax: +886 (2) 2723 0818
Email: info.kef.tw@gpacoustics.com

USA
GP Acoustics (US) Inc.
10 Timber Lane, Marlboro, New Jersey 07746 U.S.A.
Tel: +1 (732) 683 2356
Fax: +1 (732) 683 2358
Email: sales@kefamerica.com

KEF and Uni-Q are registered trademarks. Uni-Q and other KEF technologies are protected by worldwide patents. All text and image copyrights reserved. KEF reserves the right, in line with continuing research and development, to amend or change specifications. E&OE.

